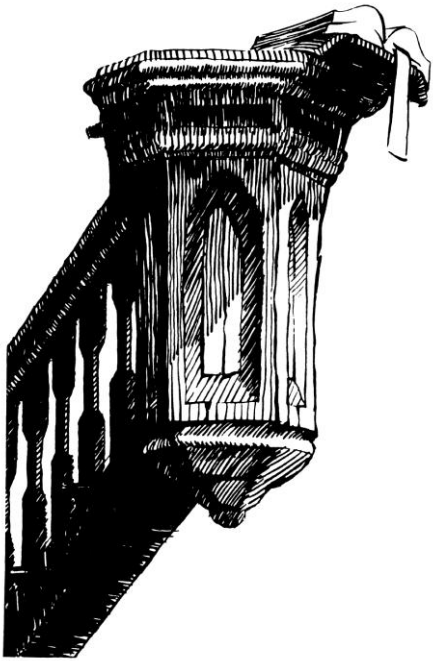
Christ Presbyterian Church
Iglesia Gracia



Covenant Renewal Service
Un servicio de renovación de pacto

13 July 2014

13 julio 2014

Be thoughtful, be silent, be reverent;
for here we meet with a holy God.

Before the service, speak to the Lord;
during the service, let the Lord speak to you;
after the service, speak to one another.

About Receiving Communion

All who trust in Jesus Christ for salvation, are baptized members in good standing of congregations that proclaim the gospel, are repentant of their sin and are at peace with their brothers and sisters in Christ are invited to partake of the Lord's Supper, feeding on the grace of God by faith. If you have not put your trust in Christ, please allow the elements to pass you by and take this opportunity to meditate on the meaning of the Gospel.

A Word to Parents: Baptized children are invited to the table after they have made a profession of faith and have been received as communing members by the church to which their parents belong.

As instituted by our Lord, wine is the element used in the Lord's Supper to show forth his blood shed on our behalf (Mark 14:23–25; 1 Cor 10:16; 11:20–21, 25; 1 Tim 4:3–4). If, however, for reasons of conscience, you are not able to participate using wine, grape juice is provided in the center of the tray. Also, gluten-free crackers are available for those who cannot eat bread.

Nursery today:	Paula Ea
	Anita Higgins, Nick Kirkland
Next Sunday:	Lauren Alexander
	Seon Hee Shiell, Lucia Abuhl

Helpers, please be in the nursery by 10:20 to receive children.

We Prepare to Meet with God
Nos preparamos para reunirnos con Dios

Prelude/Preludio Glorious Things of You Are Spoken

Glorious things of you are spoken,
Zion, city of our God;
he whose word cannot be broken
formed you for his own abode;
on the Rock of Ages founded,
what can shake your sure repose?
With salvation's walls surrounded,
you may smile at all your foes.

Blest inhabitants of Zion,
washed in the Redeemer's blood!
Jesus, whom our souls rely on,
makes us kings and priests to God.
Us, by his great love he raises
over self to reign as kings:
and as priests, his solemn praises
each in thankful offering brings.

Savior, if of Zion's city,
I through grace a member am,
let the world deride or pity,
I will glory in your Name.
Fading is the worldling's pleasure,
all his boasted pomp and show;
solid joys and lasting treasure
none but Zion's children know.

God Calls Us
Dios nos llama

Trinitarian Confession and Salutation
Confesión trinitaria, saludo y voto

Minister: We are gathered in the Name of the Father,
and of the Son, and of the Holy Spirit.
People: Our help is in the name of the Lord,
who made heaven and earth!
Minister: Grace, mercy and peace from God the Father
and Christ Jesus our Lord!
People: Amen.

Ministro: Estamos reunidos en nombre del Padre,
y del Hijo, y del Espíritu Santo.
Pueblo: ¡Nuestra ayuda está en el nombre del Señor,
creador del cielo y de la tierra!
Ministro: Gracia, misericordia y paz, de Dios nuestro Padre y de
Cristo Jesús nuestro Señor.
Pueblo: ¡Amén!

Call to Worship Psalm 146:1–6
Llamada a la adoración Salmo 146:1–6

Praise the LORD!
Praise the LORD, O my soul!
I will praise the LORD as long as I live;
I will sing praises to my God while I have my being.
Put not your trust in princes,
in a son of man, in whom there is no salvation.
When his breath departs, he returns to the earth;
on that very day his plans perish.
Blessed is he whose help is the God of Jacob,
whose hope is in the LORD his God,
who made heaven and earth,
the sea, and all that is in them,
who keeps faith forever.

¡Aleluya! ¡Alabado sea el SEÑOR!
Alaba, alma mía, al SEÑOR.
Alabaré al SEÑOR toda mi vida;
mientras haya aliento en mí, cantaré salmos a mi Dios.
No pongan su confianza en gente poderosa,
en simples mortales, que no pueden salvar.
Exhalan el espíritu y vuelven al polvo,
y ese mismo día se desbaratan sus planes.

*Dichoso aquel cuya ayuda es el Dios de Jacob,
cuya esperanza está en el SEÑOR su Dios,
creador del cielo y de la tierra,
del mar y de todo cuanto hay en ellos,
y que siempre mantiene la verdad.

↑ **Hymn** Praise to the Lord
Himno Alma, bendice al Señor

Praise to the Lord, the Almighty, the King of creation!
O my soul, praise him, for he is thy health and salvation!
All ye who hear, now to his temple draw near;
Join me in glad adoration.

¡Alma, bendice al Señor, Rey potente de gloria!
¡De sus mercedes esté viva en ti la memoria!
¡Oh, despertad, arpa y salterio entonad
Himnos de honor y victoria!

Praise to the Lord, who o'er all things so wondrously reigneth,
Shelters thee under his wings, yea, so gently sustaineth!
Hast thou not seen how thy desires e'er have been
Granted in what he ordaineth?

¡Alma bendice al Señor que a los orbes gobierna
Y te conduce paciente con mano paterna!
Te perdonó, de todo mal te libró
Porque su gracia es eterna.

Praise to the Lord, O let all that is in me adore him!
All that has life and breath, come now with praises before him.
Let the Amen sound from his people again!
Gladly for e'er we adore him.

↑ **Prayer of Petition and Adoration**
Oración de petición y adoración

God Cleanses Us/Dios nos purifica

Call to Confession of Sin Jeremiah 3:21–23

A voice on the bare heights is heard,
the weeping and pleading of Israel's sons
because they have perverted their way;
they have forgotten the LORD their God.
"Return, O faithless sons;
I will heal your faithlessness."
"Behold, we come to you,
for you are the LORD our God.
Truly the hills are a delusion,
the orgies on the mountains.
Truly in the LORD our God
is the salvation of Israel.

Llamada a la confesión del pecado Jeremías 3:21–23

Se escucha un grito en las lomas estériles,
la súplica angustiosa del pueblo de Israel,
porque han pervertido su conducta,
se han olvidado del Señor su Dios.
«¡Vuélvanse, apóstatas,
y los curaré de su infidelidad!»
«Aquí estamos, a ti venimos,
porque tú eres el Señor nuestro Dios.
Ciertamente son un engaño las colinas,
y una mentira el estruendo sobre las montañas.
Ciertamente en el Señor nuestro Dios
está la salvación de Israel.

Corporate Confession of Sin and Supplication for Mercy *(unison)*

We come to you because you are the LORD our God, the salvation of your people. We have forgotten you; we have strayed from our path, distracted and seduced by false joys and false security in this world. We have sinned, and now we come in true repentance, bemoaning our sins and clinging to the cross of Jesus our Savior. Forgive us, we pray, in the name of him whose incarnation revealed your glory, whose death is our life, whose resurrection is our victory, whose imminent return is our sure hope, whose word and table nourish and comfort and strengthen us today. Amen.

Oración de confesión de pecado y suplica por misericordia

Venimos a ti porque tú eres el SEÑOR nuestro Dios, la salvación de tu pueblo. Nos hemos olvidado de tí. Nos hemos desviado de nuestro camino, distraídos y seducidos por los gozos falsos y la seguridad falsa de este mundo. Hemos pecado, y ahora venimos con arrepentimiento sincero, lamentando nuestros pecados y aferrándonos a la cruz de Jesús nuestro Salvador. Perdónanos, te rogamos, en el nombre de Cristo, cuya encarnación nos reveló tu gloria, cuya muerte es nuestra vida, cuya resurrección es nuestra victoria, cuyo regreso es nuestra cierta esperanza, cuya palabra y mesa nos nutren y nos consolan y nos dan fuerza hoy. Amen.

Declaration of Forgiveness Psalm 103:8–13

The LORD is merciful and gracious,
slow to anger and abounding in steadfast love.
He will not always chide,
nor will he keep his anger forever.
He does not deal with us according to our sins,
nor repay us according to our iniquities.
For as high as the heavens are above the earth,
so great is his steadfast love toward those who fear him;
as far as the east is from the west,
so far does he remove our transgressions from us.
As a father shows compassion to his children,
so the LORD shows compassion to those who fear him.

Declaración del perdón Psalmo 103:8–13

El SEÑOR es clemente y compasivo,
lento para la ira y grande en amor.
No sostiene para siempre su querella
ni guarda rencor eternamente.
No nos trata conforme a nuestros pecados
ni nos paga según nuestras maldades.
Tan grande es su amor por los que le temen
como alto es el cielo sobre la tierra.
Tan lejos de nosotros echó nuestras transgresiones
como lejos del oriente está el occidente.
Tan compasivo es el SEÑOR con los que le temen
como lo es un padre con sus hijos.

↑ ***The Doxology*** (#731) *Trinity Hymnal*

God Consecrates Us
Dios nos consagra

Prayer for Illumination/Oración de Iluminación

Reading of Scripture John 17

[1]When Jesus had spoken these words, he lifted up his eyes to heaven, and said, "Father, the hour has come; glorify your Son that the Son may glorify you, [2]since you have given him authority over all flesh, to give eternal life to all whom you have given him. [3] And this is eternal life, that they know you the only true God, and Jesus Christ whom you have sent. [4]I glorified you on earth, having accomplished the work that you gave me to do. [5]And now, Father, glorify me in your own presence with the glory that I had with you before the world existed.

[6] "I have manifested your name to the people whom you gave me out of the world. Yours they were, and you gave them to me, and they have kept your word. [7]Now they know that everything that you have given me is from you. [8]For I have given them the words that you gave me, and they have received them and have come to know in truth that I came from you; and they have believed that you sent me. [9]I am praying for them. I am not praying for the world but for those whom you have given me, for they are yours. [10] All mine are yours, and yours are mine, and I am glorified in them. [11]And I am no longer in the world, but they are in the world, and I am coming to you. Holy Father, keep them in your name, which you have given me, that they may be one, even as we are one. [12] While I was with them, I kept them in your name, which you have given me. I have guarded them, and not one of them has been lost except the son of destruction, that the Scripture might be fulfilled. [13]But now I am coming to you, and these things I speak in the world, that they may have my joy fulfilled in themselves. [14] I have given them your word, and the world has hated them because they are not of the world, just as I am not of the world. [15]I do not ask that you take them out of the world, but that you keep them from the evil one. [16] They are not of the world, just as I am not of the world. [17] Sanctify them in the truth; your word is truth. [18] As you sent me into the world, so I have sent them into the world. [19]And for their sake I consecrate myself, that they also may be sanctified in truth.

[20]"I do not ask for these only, but also for those who will believe in me through their word, [21] that they may all be one, just as you, Father, are in me, and I in you, that they also may be in us, so that the world may believe that you have sent me. [22] The glory that you have given me I have given to them, that they may be one even as we are one, [23] I in them and you in me, that they may become perfectly one, so that the world may know that you sent me and loved them even as you loved me. [24]Father, I desire that they also, whom you have given me, may be with me where I am, to see my glory that you have given me because you loved me before the foundation of the world. [25] O righteous Father, even though the world does not know you, I know you, and these know that you have sent me. [26] I made known to them your name, and I will continue to make it known, that the love with which you have loved me may be in them, and I in them."

Lectura de la Palabra Juan 17

[1] Después de que Jesús dijo esto, dirigió la mirada al cielo y oró así:
«Padre, ha llegado la hora. Glorifica a tu Hijo, para que tu Hijo te glorifique a ti, [2] ya que le has conferido autoridad sobre todo *mortal para que él les conceda vida eterna a todos los que le has dado. [3] Y ésta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a *Jesucristo, a quien tú has enviado. [4] Yo te he glorificado en la tierra, y he llevado a cabo la obra que me encomendaste. [5] Y ahora, Padre, glorifícame en tu presencia con la gloria que tuve contigo antes de que el mundo existiera.

[6] »A los que me diste del mundo les he revelado quién eres. Eran tuyos; tú me los diste y ellos han obedecido tu palabra. [7] Ahora saben que todo lo que me has dado viene de ti, [8] porque les he entregado las palabras que me diste, y ellos las aceptaron; saben con certeza que salí de ti, y han creído que tú me enviaste. [9] Ruego por ellos. No ruego por el mundo, sino por los que me has dado, porque son tuyos. [10] Todo lo que yo tengo es tuyo, y todo lo que tú tienes es mío; y por medio de ellos he sido glorificado. [11] Ya no voy a estar por más tiempo en el mundo, pero ellos están todavía en el mundo, y yo vuelvo a ti.

»Padre santo, protégelos con el poder de tu nombre, el nombre que me diste, para que sean uno, lo mismo que nosotros. [12] Mientras estaba con

ellos, los protegía y los preservaba mediante el nombre que me diste, y ninguno se perdió sino aquel que nació para perderse, a fin de que se cumpliera la Escritura.

[13] »Ahora vuelvo a ti, pero digo estas cosas mientras todavía estoy en el mundo, para que tengan mi alegría en plenitud. [14] Yo les he entregado tu palabra, y el mundo los ha odiado porque no son del mundo, como tampoco yo soy del mundo. [15] No te pido que los quites del mundo, sino que los protejas del maligno. [16] Ellos no son del mundo, como tampoco lo soy yo. [17] *Santifícalos en la verdad; tu palabra es la verdad. [18] Como tú me enviaste al mundo, yo los envío también al mundo. [19] Y por ellos me santifico a mí mismo, para que también ellos sean santificados en la verdad.

[20] »No ruego sólo por éstos. Ruego también por los que han de creer en mí por el mensaje de ellos, [21] para que todos sean uno. Padre, así como tú estás en mí y yo en ti, permite que ellos también estén en nosotros, para que el mundo crea que tú me has enviado. [22] Yo les he dado la gloria que me diste, para que sean uno, así como nosotros somos uno: [23] yo en ellos y tú en mí. Permite que alcancen la *perfección en la unidad, y así el mundo reconozca que tú me enviaste y que los has amado a ellos tal como me has amado a mí.

[24] »Padre, quiero que los que me has dado estén conmigo donde yo estoy. Que vean mi gloria, la gloria que me has dado porque me amaste desde antes de la creación del mundo.

[25] »Padre justo, aunque el mundo no te conoce, yo sí te conozco, y éstos reconocen que tú me enviaste. [26] Yo les he dado a conocer quién eres, y seguiré haciéndolo, para que el amor con que me has amado esté en ellos, y yo mismo esté en ellos.»

↑ **Hymn** **Be Thou My Vision**
Himno **Oh, Dios de mi alma**

Be thou my vision, O Lord of my heart,
Naught be all else to me, save that thou art;
Thou my best thought, by day or by night,
Waking or sleeping, thy presence my light.

¡Oh, Dios de mi alma sé tú mi vision!
Nada te aparte de mi corazón;
Noche y día pienso yo en ti
Y tu presencia es luz para mí.

Be thou my wisdom and thou my true Word;
I ever with thee and thou with me, Lord.
Thou my great Father, I thy true son;
Thou in me dwelling, and I with thee one.

Sabiduría sé tú de mi ser
Quiero a tu lado mi senda correr
Como tu hijo tenme Señor
Siempre morando en un mismo amor.

Riches I heed not, nor man's empty praise.
Thou mine inheritance now and always:
Thou and Thou only, first in my heart.
High King of heaven, my Treasure thou art.

Preaching of the Word Rev. John Canales

Sermon Text: Psalm 121

1 I lift up my eyes to the hills.
From where does my help come?
2 My help comes from the LORD,
who made heaven and earth.

3 He will not let your foot be moved;
he who keeps you will not slumber.
4 Behold, he who keeps Israel
will neither slumber nor sleep.

5 The LORD is your keeper;
the LORD is your shade on your right hand.
6 The sun shall not strike you by day,
nor the moon by night.

7 The LORD will keep you from all evil;
he will keep your life.
8 The LORD will keep
your going out and your coming in
from this time forth and forevermore.

Predicación de la palabra Rev. John Canales

Texto del sermón: Salmo 121

1 A las montañas levanto mis ojos;
¿de dónde ha de venir mi ayuda?
2 Mi ayuda proviene del SEÑOR,
creador del cielo y de la tierra.

3 No permitirá que tu pie resbale;
jamás duerme el que te cuida.
4 Jamás duerme ni se adormece
el que cuida de Israel.

5 El SEÑOR es quien te cuida,
el SEÑOR es tu sombra protectora.
6 De día el sol no te hará daño,
ni la luna de noche.
7 El SEÑOR te protegerá;
de todo mal protegerá tu vida.
8 El SEÑOR te cuidará en el hogar y en el camino,
desde ahora y para siempre.

Prayer of Intercession
Oración de intercession

Sermon Notes/Notas del sermón

Psalm 121/Salmo 121

↑ **Hymn** To God be the Glory
Himno Solemnes resuenen

To God be the glory, great things He has done;
So loved He the world that He gave us His Son,
Who yielded His life an atonement for sin,
And opened the life gate that all may go in.

(Refrain:)
Praise the Lord, praise the Lord, let the earth hear His voice!
Praise the Lord, praise the Lord, let the people rejoice!
O come to the Father, through Jesus the Son,
And give Him the glory, great things He has done.

Solemnes resuenen las voces de amor,
Con gran regocijo tributen loor
Al Rey soberano, el buen Salvador;
Dignísimo es él del mas alto honor.

(Coro)
Alabad, Alabad, Alabad al gran Rey.
Adorad, Adorad, Adoradle su grey.
Es nuestro escudo, baluarte y sostén
el Omnipotente por siglos, Amen.

O perfect redemption, the purchase of blood,
To every believer the promise of God;
The vilest offender who truly believes,
That moment from Jesus a pardon receives.

(Refrain:)
Praise the Lord, praise the Lord, let the earth hear His voice!
Praise the Lord, praise the Lord, let the people rejoice!
O come to the Father, through Jesus the Son,
And give Him the glory, great things He has done.

God Communes with Us
Dios comulga con nosotros

↑ **Apostles' Creed**
El Credo de los Apóstoles

I believe in God the Father Almighty, Maker of Heaven and earth.
Creo en Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra;

I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord,
y en Jesucristo, su único Hijo, Señor nuestro;

who was conceived by the Holy Spirit, and born of the virgin Mary.
que fue concebido del Espíritu Santo, nació de la virgen María,

He suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried;
he descended into hell.
padeció bajo el poder de Poncio Pilatos; fue crucificado,
muerto y sepultado; descendió a los infiernos;

The third day he rose again from the dead. He ascended into heaven
and is seated at the right hand of God the Father Almighty.
al tercer día resucitó de entre los muertos; subió al cielo,
y está sentado a la diestra de Dios Padre Todopoderoso;

From there he will come to judge the living and the dead.
y desde allí vendrá al fin del mundo a juzgar a los vivos
y a los muertos.

I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church,
the communion of saints,
Creo en el Espíritu Santo, la santa iglesia universal,
la comunión de los santos,

the forgiveness of sins, the resurrection of the body,
and the life everlasting. Amen.
el perdón de los pecados, la resurrección de la carne
y la vida perdurable. Amén.

↑ ***The Gloria Patri*** (#735) *Trinity Hymnal*

The Sacrament of the Lord's Supper

Wine is used for the communion,
but grape juice is also available in the center of each tray.

Invitation and Supervision of the Table 1 Corinthians 11:23–29

Prayer of Thanksgiving and Consecration
The minister will lead the congregation in prayer, concluding with the Lord's Prayer in unison:

People: Our Father in heaven,
hallowed be your name.
Your kingdom come,
your will be done
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread,
and forgive us our debts
as we forgive our debtors.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For yours is the kingdom and the power
and the glory forever. Amen.

"Padre nuestro que estás en los cielos,
santificado sea tu nombre. Venga tu Reino.
Hágase tu voluntad, como en el cielo, así
también en la tierra. El pan nuestro de cada día,
dánoslo hoy. Perdónanos nuestras deudas,
como también nosotros perdonamos a nuestros
deudores. No nos metas en tentación,
sino líbranos del mal, porque tuyo es el Reino,
el poder y la gloria, por todos los siglos. Amén".

Words of Institution *Matt 26:26–28; Mk 14:22–24; Lk 22:17–20*

Distribution of the Bread and the Cup

Hymn — During the bread Jesus, My Great High Priest

Jesus, my great High Priest,
Offered his blood and died;
My guilty conscience seeks
No sacrifice beside.
His powerful blood did once atone,
And now it pleads before the throne.

To this dear Surety's hand
Will I commit my cause;
He answers, and fulfills
His Father's broken laws.
Behold my soul at freedom set;
My Surety paid the dreadful debt.

My advocate appears
For my defense on high;
The Father bows his ears
And lays his thunder by.
Not all that hell or sin can say
Shall turn his heart, his love away.

Should all the hosts of death
And powers of hell unknown
Put their most dreadful forms
Of rage and mischief on,
I shall be safe, for Christ displays
His conquering power and guardian grace.

Scripture Reading — During the cup Hebrews 9:11–15a, 10:11–25

But when Christ appeared as a high priest of the good things that have come, then through the greater and more perfect tent (not made with hands, that is, not of this creation) he entered once for all into the holy places, not by means of the blood of goats and calves but by means of his own blood, thus securing an eternal redemption. For if the blood of goats and bulls, and the sprinkling of defiled persons with the ashes of a heifer, sanctify for the purification of the flesh, how much more will

the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without blemish to God, purify our conscience from dead works to serve the living God. Therefore he is the mediator of a new covenant, so that those who are called may receive the promised eternal inheritance.

****

And every priest stands daily at his service, offering repeatedly the same sacrifices, which can never take away sins. But when Christ had offered for all time a single sacrifice for sins, he sat down at the right hand of God, waiting from that time until his enemies should be made a footstool for his feet. For by a single offering he has perfected for all time those who are being sanctified. And the Holy Spirit also bears witness to us; for after saying,

"This is the covenant that I will make with them
after those days, declares the Lord:
I will put my laws on their hearts,
and write them on their minds,"

then he adds,

"I will remember their sins and their lawless deeds no more."

Where there is forgiveness of these, there is no longer any offering for sin.

Therefore, brothers, since we have confidence to enter the holy places by the blood of Jesus, by the new and living way that he opened for us through the curtain, that is, through his flesh, and since we have a great priest over the house of God, let us draw near with a true heart in full assurance of faith, with our hearts sprinkled clean from an evil conscience and our bodies washed with pure water. Let us hold fast the confession of our hope without wavering, for he who promised is faithful. And let us consider how to stir up one another to love and good works, not neglecting to meet together, as is the habit of some, but encouraging one another, and all the more as you see the Day drawing near.

Hebrews 9:11-15a, 10:11-25

Cristo, por el contrario, al presentarse como sumo sacerdote de los bienes definitivos en el tabernáculo más excelente y perfecto, no hecho por manos humanas (es decir, que no es de esta creación), entró una sola vez y para siempre en el Lugar Santísimo. No lo hizo con sangre de machos cabríos y becerros, sino con su propia sangre, logrando así un rescate eterno. La sangre de machos cabríos y de toros, y las cenizas de una novilla rociadas sobre personas impuras, las santifican de modo que quedan limpias por fuera. Si esto es así, ¡cuánto más la sangre de Cristo, quien por medio del Espíritu eterno se ofreció sin mancha a Dios, purificará nuestra conciencia de las obras que conducen a la muerte, a fin de que sirvamos al Dios viviente!

Por eso Cristo es mediador de un nuevo pacto, para que los llamados reciban la herencia eterna prometida.

****

Todo sacerdote celebra el culto día tras día ofreciendo repetidas veces los mismos sacrificios, que nunca pueden quitar los pecados. Pero este sacerdote, después de ofrecer por los pecados un solo sacrificio para siempre, se sentó a la *derecha de Dios, en espera de que sus enemigos sean puestos por estrado de sus pies. Porque con un solo sacrificio ha hecho perfectos para siempre a los que está santificando.

También el Espíritu Santo nos da testimonio de ello. Primero dice:
«Éste es el pacto que haré con ellos
    después de aquel tiempo —dice el Señor—:
Pondré mis leyes en su corazón,
    y las escribiré en su mente.»
Después añade:
«Y nunca más me acordaré de sus pecados y maldades.»
Y cuando éstos han sido perdonados, ya no hace falta otro sacrificio por el pecado.

Así que, hermanos, mediante la sangre de Jesús, tenemos plena libertad para entrar en el Lugar Santísimo, por el camino nuevo y vivo que él nos ha abierto a través de la cortina, es decir, a través de su cuerpo; y tenemos además un gran sacerdote al frente de la familia de Dios.

Acerquémonos, pues, a Dios con corazón sincero y con la plena seguridad que da la fe, interiormente purificados de una conciencia culpable y exteriormente lavados con agua pura. Mantengamos firme la esperanza que profesamos, porque fiel es el que hizo la promesa. Preocupémonos los unos por los otros, a fin de estimularnos al amor y a las buenas obras. No dejemos de congregarnos, como acostumbran hacerlo algunos, sino animémonos unos a otros, y con mayor razón ahora que vemos que aquel día se acerca.

Nunc Dimittis (Song of Simeon)

Now may your servant, Lord,
according to your word,
depart in exultation.
My rest shall be serene,
for now my eyes have seen
your wonderful salvation.

You did for all prepare
this Gift, so great, so rare,
fulfilling prophets' story;
A Light to show the way
to Gentiles gone astray,
and unto Israel's glory.

Prayer of Thanksgiving and Dedication

God Commissions and Blesses Us

The Collection of Alms and Tithes

Hymn/Himno In Christ Alone

In Christ alone my hope is found,
He is my light, my strength, my song;
This Cornerstone, this solid ground,
Firm through the fiercest drought and storm.
What heights of love, what depths of peace,
When fears are stilled, when strivings cease!
My Comforter, my all in all—
Here in the love of Christ I stand.

In Christ alone, who took on flesh—
Fullness of God in helpless babe!
This gift of love and righteousness,
Scorned by the ones he came to save:
Till on that cross, as Jesus died,
The wrath of God was satisfied—
For every sin on him was laid;
Here in the death of Christ I live.

There in the ground his body lay—
Light of the world by darkness slain!
Then, bursting forth in glorious day,
Up from the grave he rose again!
And as he stands in victory
Sin's curse has lost its grip on me,
For I am his and he is mine:
Bought with the precious blood of Christ.

No guilt in life, no fear in death,
This is the power of Christ in me;
From life's first cry to final breath.
Jesus commands my destiny.
No power of hell, no scheme of man,
Can ever pluck me from His hand;
Till he returns or calls me home,
Here in the power of Christ I'll stand.

↑ The Benediction

↑ Congregation stands as able

Unless otherwise noted, all Scripture quotes are from the ESV Bible ©2001.

Welcome to Christ Presbyterian Church

We are delighted that you have chosen to join us for worship! It is our sincere hope and prayer that you will know and experience the love, power, and presence of our King and Savior Jesus Christ.

If you are visiting, please take a moment to fill out one of our visitor cards and place it in the collection plate. If you desire any additional information, or if there are ways in which we can pray for you or be of service to you, please let us know. We count it a privilege to serve our community in the name of Christ!

About our Church

Standing in the great biblical and evangelical tradition of the Protestant Reformation, Christ Presbyterian Church is a congregation of the Presbyterian Church in America (PCA). We are committed to the Bible as the Word of God, the Reformed Faith, and the Great Commission of Jesus Christ.

3410 Peters Colony Road • Flower Mound, Texas 75022 • 972-355-5892
www.ChristPresbyterian.org • email@ChristPresbyterian.org

Staff
Pastor – Rev. John Canales
Associate Pastor – Rev. Jahaziel Cantú
Chief Musician – Dr. Stephen Dubberly
Office Manager – Dawn O'Banion

Elders: Daniel Beal, Ray White, Stephen Dubberly (on sabbatical)
Deacons: Leng Ea, Rod Miller